De : Accès à l"information - Montréal À :

Objet: 200882385

Date: 31 octobre 2024 17:26:00

Pièces jointes : <u>Documents, 15, avenue Auto Plaza.pdf</u>

Avis de recours .pdf image007.png image008.png image009.png image010.png demande d"accès à l"infirmation - MELCCFP |

Bonjour,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 18 octobre dernier, concernant le 15, avenue Auto Plaza, lot 2 527 716, cadastre du Québec, Pointe-Claire

Vous trouverez en pièces jointes les documents visés par votre demande.

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-joint une note explicative concernant l'exercice de ce recours.

Veuillez agréer l'expression de nos sentiments les meilleurs.

L'équipe de l'accès à l'information
Bureau de Montréal / OK
Direction de l'accès à l'information
Environnement, Lutte contre les changements climatiques, Faune et Parcs
www.environnement.gouv.gc.ca

					-
Collaboration	Expertise	Rigueur	Leadership	Innovation	Passion

Développement durable, Environnement et Parcs Québec Es Es

RAPPORT D'INSPECTION

Centre de contrôle environnemental du Québec

Direction régionale de Montréal, Laval, Lanaudière et Laurentides Région : Laval

Identification Heure d'arrivée : 10 h 29 Heure de départ : 10 h 36 Date de l'inspection: 2012-07-16 Inspecteur: Marilyn Lemarbre Accompagné de : Type d'intervention : Inspection Nº intervention: 300752277 Nº gestion documentaire: 7610-06-01-08113-01 Nº du rapport d'inspection: 400948464 Nº demande: 200169492 Type de demande : Programme de contrôle But de l'inspection : Vérifier la conformité environnementale du site en vertu du Règlement sur les halocarbures. Lieu inspecté Nom du lieu: Automobiles Fairview inc. Nom usuel du lieu: Volvo Pointe-Claire Nº du lieu : X2137164 Type de lieu : commerce Localisation du lieu inspecté : Adresse du lieu : 15, avenue Auto Plaza Pointe-Claire (Québec) H9R 5Z7 Coordonnées géographiques du lieu (GÉO NAD 83 degrés décimaux) : Intervenant du lieu No intervenant Adresse postale (si différente du lieu) Fonction Nom SAGO 15, Auto Plaza Y2026731 Automobiles Fairview inc. Pointe-Claire (Québec) H9R 5Z7 Conditions météo Soleil Personnes rencontrées Nº de téléphone (ou autre) Nom **Fonction** 514-630-3666 poste 2202 Ryan Diamond Directeur du service Mode d'identification __ s. o. But expliqué: 🛛 oui non ⊠ verbale preuve de statut Mode d'identification : But expliqué à/Identification faite auprès de : Ryan Diamond **Plainte** ⊠ s. o. Plaignant rencontré : oui non Photos numériques Nombre de photos annexées au rapport : 0 Nombre de photos prises sur le terrain : 0 Toutes les photos annexées à ce rapport ont été prises par . avec un appareil photo de type . . L'original de ces photos a été conservé conformément à la Directive sur la gestion des photos numériques. La carte mémoire de l'appareil est demeurée en ma possession jusqu'au transfert des photos originales sur le serveur central. Les photos sont conservées sur le répertoire sécurisé suivant : XXX Toutes les photos apparaissant au présent rapport sont une fidèle représentation de ce que j'ai vu sur les lieux de l'inspection et aucune n'a été modifiée, sauf XXX.

Autres pièce	s annexées au rap	oport		
	Numéro		Titre	5000 10
Croquis				
Plan				
☐ Carte				
☐ Autre				

٠ خـ ا	2111						
Ech	antillon	Type Nature		Nombre de	e points	Nom	ibre de
П	eau	Type Nature		de prélèv	ements	cont	enants
Ī	air						
- Lunnard	sol natières	s résiduelles					
		dangereuses					*******
		dangereuses résiduelles					
	lore aune					 	
	esticid						
	utre, pr	<u> </u>	<u> </u>			<u> </u>	
-			on		_	o.	
Den	nandes	d'analyses jointes au rapport :	on	1.3 2.31.11.11.11.11.11.11.11.11.11.11.11.11.	s. ·	o	
2. 3.	1.11	en contexte (facultatif)			i.		
n :	400 1 2	200 (1)					
		rification ONNAIRES AUTOMOBILES ET GARAGISTES SPÉCIALISÉS EN CLIP	MATI	SATION AL	TOMOP	II F	
		ur les Halocarbures	W/111	SATION AU	TOMOD		
N^{o}	Réf.	Description de la vérification	C	NC	Résultat SO	NV	Note
		Les installations contenant un halocarbure doivent être en bon état afin	L	NC	30	INV	Note
1	5	qu'il n'y ait aucune émanation directe ou indirecte dans l'atmosphère. (pas de tuyaux rompus, de fumée qui s'échappe, d'halocarbure liquide sur le sol près des installations)					
2		Le remplissage d'un contenant défectueux ou considéré comme trop usé est interdit.					
2	8	Sous réserve de l'article 12, le remplissage avec un halocarbure d'appareils de climatisation/réfrigération et d'extincteurs défectueux est interdit.				\boxtimes	
2	0	Sous réserve de l'article 12, test d'étanchéité préalable doit être fait pour un appareil de climatisation/réfrigération ou extincteurs.	\boxtimes				
3	9	Lorsque la recharge ou le remplissage impliquent un halocarbure différent de celui d'origine, une étiquette doit être apposée spécifiant la nature de l'halocarbure.					
4	10	Lors de travaux d'entretien, de réparation, de conversion ou de démantèlement d'appareil de climatisation/réfrigération les halocarbures contenus à l'intérieur doivent être récupérés grâce un équipement adéquat(norme : ARI-740 / 1998).			\boxtimes		
		Lors de travaux de réparation ou de démantèlement d'un contenant pressurisé, les halocarbures contenus à l'intérieur doivent être			\boxtimes		
5	16	récupérés grâce un équipement adéquat. L'entreprise doit fournir à son personnel l'équipement adéquat à la récupération d'halocarbure.					
		Il est interdit de fabriquer, vendre, distribuer ou installer un climatiseur pour automobile, immatriculée au Québec, fonctionnant avec un CFC.					
6	30	Il est également interdit de réparer, transformer ou modifier un climatiseur pour automobile, immatriculée au Québec, sauf pour permettre son utilisation avec une autre substance qu'un CFC.				\boxtimes	
		Avant la récupération, la nature de l'halocarbure doit être identifié grâce à un appareil spécialement conçu pour cette fin.					
		Lors de la récupération d'un CFC-12 l'efficacité de l'équipement doit être égale ou supérieur à la norme SAE J2209			\boxtimes		
7	31	Lors de la récupération d'un CFC-12 l'efficacité de l'équipement doit être égale ou supérieur à la norme SAE J1990 dans le cas ou			\boxtimes		
		l'équipement effectue simultanément le recyclage. Lors de la récupération d'un HFC-134a l'efficacité de l'équipement doit					
		être égale ou supérieur à la norme SAE J2210 dans le cas ou l'équipement effectue simultanément le recyclage.				Ц	
8	32	Une entreprise de démantèlement de des véhicules motorisés doit d'abord procéder ou démontage des appareils de climatisation ou des composantes contenants des halocarbures et à la récupération des halocarbures.			\boxtimes		
	2	L'entreprise est tenue d'étiqueter les composantes ne contenant plus d'halocarbures			\boxtimes		

No de gestion documentaire : 7610-06-01-08113-01

Date de l'inspection : 2012-07-16

3.	Desci	ription de l'inspection						
9	50	Le personnel de l'entreprise, qui entretient, répare, modifie ou démonte, doit posséder pour les appareils de climatisation /réfrig une attestation de qualification environnementale de la main d reconnue.	gération l'œuvre				\boxtimes	\boxtimes
10	53	L'entreprise est tenue de reprendre les contenants d'halocarbu mêmes types que ceux qu'elle vend ou distribue.	ires de					
		Un fournisseur ou un grossisse sont tenu de reprendre les haloc usés retourné.				\boxtimes		
11	54	L'entreprise qui reprend les halocarbures doit les confiner dans un contenant approprié et identifiant le type d'halocarbure prése				\boxtimes		
		L'entreposage des halocarbures doit se faire jusqu'à ce que les halocarbures soit valoriser ou éliminer ou, livrer à une autre ent un organisme ou un fournisseur plus en amont de la chaîne.						
12	55	L'entreprise, qui prend possession d'halocarbures récupérés no conformes, doit le livrer à une entreprise apte à le valoriser ou l'éliminer.	on			\boxtimes		
13	59	Toute entreprise effectuant des travaux (remplissage, entretient, modification, réparation, conversion, démontèlement) doit contoutes informations pertinentes dans un registre .		\boxtimes				
		Lorsque les travaux sont effectués sur un refroidisseur une copie renseignements doit être fourni au propriétaire.	e des				\boxtimes	
		Le registre sur les travaux doit être conservé pendant une périod moins 3 ans à partir de la date de la dernière inscription.	de d'au	\boxtimes				
14	60	Le propriétaire de l'appareil est également tenu de garder la cor renseignements pour une période d'au moins 3 ans à partir de la des travaux.					\boxtimes	
Note	s sur les	vérifications						
Nº		Note						
9	Le dir	l'azote recteur du service préférait m'envoyer les photocopies par courriel de l'inspection.	que de den	nander le	s cartes à	chacun d	les techni	ciens
4.		cation complémentaire à l'inspection (si requis)						*
		est conforme pour les points vérifier lors de l'inspection. Par entales n'ont pas été vérifiées.	contre, le	es cartes	de qual	ifications	,	
6.	Réc	nmandations eption des photocopies des cartes de qualification environne	mentale d	des tech	niciens.			
Sign	ature :	Marilyn Semarlee D	ate de ré	daction	: 23 jui	llet 2012	!	
7.		cation du rapport d'inspection						-
	_		onction :	: Superv	iseur			
	ature :	Man In Markey	ate:	2017	-07-	25		

No de gestion documentaire : 7610-06-01-08113-01

Date de l'inspection : 2012-07-16

Développement durable, Environnement, Faune et Parcs Québec

RAPPORT D'INSPECTION

Centre de contrôle environnemental du Québec

Direction régionale de Montréal, de Laval, de Lanaudière et des Laurentides Région : Montérégie

Version du 07 juin 2013

	tification					У.			
	nspection: 2013-0		Heure d'a	arrivée : 1		Heure de départ	: 12 h 00		
Inspecteu	r : Dave Desmeule	s-Doan			Accompagné de : Vincent Bolduc				
	····								
	ntion: 300825205				Type d'intervention	: Inspection			
	documentaire: 7	<u>610-06-01</u>	-08113-01		Nº du rapport d'insp				
	de: 200169492				Type de demande :				
But de l'in	spection : Vérifica	tion de la	conformité e	environnem	nentale du site en vert	<u>u du règlement s</u>	ur les halocarbures		
Lieu inspe							-		
	eu : Automobiles Fa	airview inc							
Nom usue									
	: X2137164				Type de lieu : comme	erce			
	on du lieu inspect								
	u lieu : 15, avenue		a						
	re (Québec) H9R								
Coordonn	ees géographique	s du lieu	(GEO NAD	83 degrés	décimaux) : 4 5,4678	367546700:-73,8	33679103300		
Intervenan	t du lieu								
civendi	t du neu			8		Т	No intervenant		
	. Nom		Fonction	Adr	esse postale (si difféi	rente du lieu)	SAGO		
				15 1	uto Plaza		SAGO		
Automobile	s Fairview inc.			1	e-Claire (Québec) H9	P 577	Y2026731		
				1 Onte	e-Claire (Quebec) 119	17.021			
		10							
Conditions	s météo								
ensoleillé									
Personnes	rencontrées				*				
1 CISOIIICS					4.	NO 1 (/1/			
Duan Diam	Nom				onction	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	hone (ou autre)		
Ryan Diam	ona		Dire	ecteur de s	service	514-630-3666 p	oste : 2200		
	- Miles		•						
				74					
Mode d'ide	entification								
But expliqu	ué:	⊠ oui			non	S. o			
	entification :	⊠ verba	le		preuve de statut				
	ué à/Identification								
		faite aup	res de : dire	ecteur de s	ervice				
		faite aup	res de : dire	ecteur de s	ervice				
		faite aup	res de : dire	ecteur de s	ervice				
Plainte		faite aup	res de : dire	ecteur de s	ervice				
Plainte Plaignant i		faite aup	res de : dire	ecteur de s	ervice non	⊠ s. o			
			res de : dire	ecteur de s		⊠ s. o			
Plaignant i	encontré :		res de : dire	ecteur de s		⊠ s. o			
	encontré :		res de : dire	ecteur de s		⊠ s. o			
Photos num	encontré : mériques photos prises su	□ oui □ terrai	n : 0		□ non Nombre de photos a	nnexées au rap	port: 0		
Photos num Nombre de	encontré : mériques photos prises su	oui r le terrai ce rappor	n : 0 t ont été pris	ses par Ra	□ non Nombre de photos a bah Abib avec un app	nnexées au rap	port: 0 pe Nikon coolpix		
Photos num Nombre de Toutes les L24 . L'origi	rencontré : mériques photos prises su photos annexées à inal de ces photos	oui Ir le terrai ce rappor	n : 0 t ont été pris ervé confori	ses par Ra mément à	non Nombre de photos a bah Abib avec un app la Directive sur la ges	nnexées au rap pareil photo de tyl tion des photos r	port : 0 pe Nikon coolpix numériques. La		
Photos num Nombre de Toutes les p L24 . L'origicarte mémo	rencontré : mériques photos prises su photos annexées à inal de ces photos	oui Ir le terrai ce rappor	n : 0 t ont été pris ervé confori	ses par Ra mément à	□ non Nombre de photos a bah Abib avec un app	nnexées au rap pareil photo de tyl tion des photos r	port : 0 pe Nikon coolpix numériques. La		
Photos num Nombre de Toutes les L24 . L'origi	rencontré : mériques photos prises su photos annexées à inal de ces photos	oui Ir le terrai ce rappor	n : 0 t ont été pris ervé confori	ses par Ra mément à	non Nombre de photos a bah Abib avec un app la Directive sur la ges	nnexées au rap pareil photo de tyl tion des photos r	port : 0 pe Nikon coolpix numériques. La		
Photos num Nombre de Toutes les p L24 . L'origicarte mémocentral.	rencontré : mériques photos prises su photos annexées à inal de ces photos	oui Ir le terrai ce rappor a été cons t demeuré	n : 0 t ont été pris ervé confor e en ma pos	ses par Ra mément à ssession ju	□ non Nombre de photos a bah Abib avec un app la Directive sur la ges isqu'au transfert des p	nnexées au rap pareil photo de tyl tion des photos r	port : 0 pe Nikon coolpix numériques. La		
Photos num Nombre de Toutes les p L24 . L'origicarte mémocentral.	rencontré : mériques photos prises su photos annexées à inal de ces photos	oui Ir le terrai ce rappor a été cons t demeuré	n : 0 t ont été pris ervé confor e en ma pos	ses par Ra mément à ssession ju	□ non Nombre de photos a bah Abib avec un app la Directive sur la ges isqu'au transfert des p	nnexées au rap pareil photo de tyl tion des photos r	port : 0 pe Nikon coolpix numériques. La		
Photos num Nombre de Toutes les p L24 . L'origicarte mémocentral. Les photos	rencontré : mériques photos prises su photos annexées à inal de ces photos pire de l'appareil es sont conservées si	oui r le terrai ce rappor a été cons t demeuré ur le réper	n : 0 t ont été pris ervé confor e en ma pos toire sécuris	ses par Ra mément à ssession ju sé suivant :	□ non Nombre de photos a bah Abib avec un app la Directive sur la ges isqu'au transfert des p	nnexées au rap pareil photo de ty tion des photos r photos originales	port : 0 pe Nikon coolpix numériques. La sur le serveur		
Photos num Nombre de Toutes les p L24 . L'origicarte mémocentral. Les photos Toutes les p	mériques photos prises su photos annexées à inal de ces photos pire de l'appareil es sont conservées su photos apparaissar	oui r le terrai ce rappor a été cons t demeuré ur le réper	n: 0 t ont été pris ervé confors e en ma pos toire sécuris	ses par Ra mément à ssession ju sé suivant :	□ non Nombre de photos a bah Abib avec un app la Directive sur la ges isqu'au transfert des p	nnexées au rap pareil photo de ty tion des photos r photos originales	port : 0 pe Nikon coolpix numériques. La sur le serveur		
Photos num Nombre de Toutes les p L24 . L'origicarte mémocentral. Les photos Toutes les p	rencontré : mériques photos prises su photos annexées à inal de ces photos pire de l'appareil es sont conservées si	oui r le terrai ce rappor a été cons t demeuré ur le réper	n: 0 t ont été pris ervé confors e en ma pos toire sécuris	ses par Ra mément à ssession ju sé suivant :	□ non Nombre de photos a bah Abib avec un app la Directive sur la ges isqu'au transfert des p	nnexées au rap pareil photo de ty tion des photos r photos originales	port : 0 pe Nikon coolpix numériques. La sur le serveur		
Photos num Nombre de Toutes les p L24 . L'origicarte mémocentral. Les photos Toutes les p	mériques photos prises su photos annexées à inal de ces photos pire de l'appareil es sont conservées su photos apparaissar	oui r le terrai ce rappor a été cons t demeuré ur le réper	n: 0 t ont été pris ervé confors e en ma pos toire sécuris	ses par Ra mément à ssession ju sé suivant :	□ non Nombre de photos a bah Abib avec un app la Directive sur la ges isqu'au transfert des p	nnexées au rap pareil photo de ty tion des photos r photos originales	port : 0 pe Nikon coolpix numériques. La sur le serveur		
Plaignant I Photos num Nombre de Toutes les I L24 . L'origicante mémocentral. Les photos Toutes les I l'inspection	mériques photos prises su photos annexées à inal de ces photos pire de l'appareil es sont conservées su photos apparaissar	oui r le terrai ce rappor a été cons t demeuré ur le réper nt au prése	n: 0 t ont été pris ervé confors e en ma pos toire sécuris	ses par Ra mément à ssession ju sé suivant :	□ non Nombre de photos a bah Abib avec un app la Directive sur la ges isqu'au transfert des p	nnexées au rap pareil photo de ty tion des photos r photos originales	port : 0 pe Nikon coolpix numériques. La sur le serveur		
Plaignant I Photos num Nombre de Toutes les I L24 . L'origicante mémocentral. Les photos Toutes les I l'inspection	mériques photos prises su photos annexées à nal de ces photos pire de l'appareil es sont conservées su photos apparaissar et aucune n'a été r	oui r le terrai ce rappor a été cons t demeuré ur le réper nt au prése	n: 0 t ont été pris ervé confors e en ma pos toire sécuris	ses par Ra mément à ssession ju sé suivant :	□ non Nombre de photos a bah Abib avec un app la Directive sur la ges isqu'au transfert des p	nnexées au rap pareil photo de ty tion des photos r photos originales	port : 0 pe Nikon coolpix numériques. La sur le serveur		

Aut	res pièc	es annexées	au rapport					*		
	S	Numéro			Titre		w			
	Croquis Plan			H					W4	
	Carte	,								
	Autre		<u> </u>					M		V
Éch	antillon	S			at the state of th					
		Туре		Natur	e		ombre de e prélève			bre de enants
	eau ir									
	ol							s as as weakness		2-000 1000
		résiduelles dangereuses	•							
		dangereuses								
	lore aune		thorough the state of the state							
p	esticide									
	utre, pr	***************************************	-							
	1000	es échantilloi		∐ oui		on		s. ∈	0.	
Den	nandes	d'analyses jo	intes au rappor	t: 🔃 oui	nc	n		☐ s. (0.	-0
2.	Mise e	n contexte (f	acultatif)							
									Walter State of the State of th	100

3.	Descr	iption de l'ins	spection	2 2 101000 2 2 3						
Poin	ts de vér	ification	۰		2					
L										
				GARAGISTES SPÉCIA	LISÉS EN CLIN	1ATISA	TION AU	ТОМОВ	ILE	
Règl	ement su	NNAIRES AU ir les Halocarb	oures		LISÉS EN CLIN	ATISA		F 6	4	
		ir les Halocarb	oures Descriptio	on de la vérification		<i>ATISA</i>		TOMOB Résultat SO	4	Note
Règi Nº	ement su Réf.	r les Halocarb Les installatio	Descriptions contenant un ha	on de la vérification alocarbure doivent être en	bon état afin	С	NC	Résultat	NV	Note
Règl	ement su	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux	Description on scontenant un haucune émanation crompus, de fumé	on de la vérification	bon état afin l'atmosphère.			Résultat		Note
Règi Nº	ement su Réf.	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près	Descriptions contenant un haucune émanation rompus, de fumé des installations)	on de la vérification alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans	bon état afin l'atmosphère. bure liquide	c ⊠	NC	Résultat SO	NV	
Règl N°	Réf.	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it.	on de la vérification alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré c	bon état afin l'atmosphère. bure liquide	С	NC	Résultat	NV	Note
Règi Nº	ement su Réf.	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d	Descriptions contenant un haucune émanation des installations) de d'un contenant it.	on de la vérification alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop	c ⊠	NC	Résultat SO	NV	
Règl N°	Réf.	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit.	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le ree climatisation/ré	on de la vérification alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré c emplissage avec un haloca efrigération et d'extincteu	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure urs défectueux	c ⊠	NC	Résultat SO	NV	
Règl N°	Réf. 5	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit. Sous réserve co pour un appar	Description on scontenant un haucune émanation ex rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/réde l'article 12, test eil de climatisation	on de la vérification alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré c emplissage avec un haloca efrigération et d'extincteu t d'étanchéité préalable do n/réfrigération ou extincteu	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure urs défectueux sit être fait	c ⊠	NC	Résultat SO	NV	
Règl N°	Réf.	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d appareils d est interdit. Sous réserve c pour un appar	Description on scontenant un haucune émanation ex rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/réde l'article 12, test eil de climatisation charge ou le rempli	on de la vérification alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré c emplissage avec un haloca efrigération et d'extincteu t d'étanchéité préalable do n/réfrigération ou extincteu issage impliquent un haloca	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure ars défectueux oit être fait urs. earbure	c ⊠	NC	Résultat SO	NV	
Règl N°	Réf. 5	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit. Sous réserve co pour un appar Lorsque la reco différent de conature de l'hal	Descriptions contenant un haucune émanations rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le rect e climatisation/réde l'article 12, test eil de climatisation charge ou le remplicelui d'origine, une locarbure.	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré cemplissage avec un haloca frigération et d'extincteux d'étanchéité préalable do n/réfrigération ou extincteur et d'extincteur et d'extincteur et d'extincteur et d'extincteur et d'étanchéité préalable do n/réfrigération ou extincteur et d'extincteur et d'extinct	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure urs défectueux bit être fait urs. carbure ée spécifiant la	c 🗵	NC	Résultat SO	NV	
Règl N°	Réf. 5	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit. Sous réserve cour un appar Lorsque la recondiférent de conature de l'hai Lors de travaux	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/réde l'article 12, test de l'a	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocard défectueux ou considéré complissage avec un halocard frigération et d'extincteux d'étanchéité préalable do n/réfrigération ou extincteux et d'extincteux d'étiquette doit être appose étiquette doit être appose éparation, de conversion o	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure urs défectueux it être fait urs. carbure ée spécifiant la u de	c ⊠	NC	Résultat SO	NV	
Règl N°	Réf. 5	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit. Sous réserve dest interdit. Sous réserve dest interdit. Sous réserve dest interdit. Lorsque la recedifférent de conature de l'hall Lors de travau démantèlement halocarbures	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/réde l'article 12, test de l'a	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré cemplissage avec un haloca frigération et d'extincteux d'étanchéité préalable do n'réfrigération ou extincteu issage impliquent un haloca étiquette doit être appose étiquette doit être appose réparation, de conversion o limatisation/réfrigération ieur doivent être récupérés	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure urs défectueux sit être fait urs. earbure ée spécifiant la u de l les	c ⊠	NC	Résultat SO	NV	
Règl N°	Réf. 5	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit. Sous réserve d'pour un appar Lorsque la rec différent de c nature de l'hal Lors de travau démantèlemer halocarbures équipement a	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/réde l'article 12, test de l'a	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré cemplissage avec un haloca frigération et d'extincteux d'étanchéité préalable do n'réfrigération ou extincteur issage impliquent un haloca étiquette doit être appose étiquette doit être appose éparation, de conversion o limatisation/réfrigération ieur doivent être récupérés ARI-740 / 1998).	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure urs défectueux sit être fait urs. carbure ée spécifiant la u de u les s grâce un	c ⊠	NC	Résultat SO	NV	
Règl N°	Réf. 5	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit. Lors réserve dest interdit. Lors de travau démantèlement de l'hal Lors de travau démantèlement alocarbures équipement a	Description on scontenant un haucune émanation ex rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/ré de l'article 12, test eil de climatisation/ré de l'article 12, test eil de climatisation charge ou le remple de lui d'origine, une locarbure. lux d'entretien, de rent d'appareil de contenus à l'intér adéquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures con s'alocarbures con s'	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans le qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré complissage avec un halocat d'étanchéité préalable do n'réfrigération et d'extincteu issage impliquent un halocat étiquette doit être appose étiquette doit être appose étiquette doit être récupéré la RI-740 / 1998).	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure urs défectueux sit être fait urs. earbure ée spécifiant la u de u les s grâce un	c ⊠	NC	Résultat SO	NV	
Règl N° 1 2 3 4	Réf. 5 8	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit. Lors réserve dest interdit. Lors de travau démantèlement de l'hal Lors de travau démantèlement au Lors de travau pressurisé, les récupérés grâ	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/ré de l'article 12, test eil de climatisation/ré de l'article 12, test eil de climatisation charge ou le remple de lui d'origine, une locarbure. In d'appareil de contenus à l'intér déquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures conte un équipement	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré cemplissage avec un halocat frigération et d'extincteux d'étanchéité préalable do n'réfrigération ou extincteu issage impliquent un halocat étiquette doit être appose étiquette doit être appose étiquette doit être récupéré ARI-740 / 1998).	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure irs défectueux bit être fait urs. carbure ée spécifiant la u de i les s grâce un contenant it être			Résultat SO	NV	
Règl N°	Réf. 5	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit. Sous réserve d'appareils dest interdit. Sous réserve dest interdit. Sous réserve dest interdit. Lors que la rec différent de c nature de l'hal Lors de travau démantèlement la locarbures équipement a Lors de travaux pressurisé, les récupérés grâ L'entreprise de récupération	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le rece climatisation/réde l'article 12, test de l'a	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocard défectueux ou considéré complissage avec un halocard d'étanchéité préalable do n'réfrigération ou extincteur d'étiquette doit être apposé etiquette doit être apposé etiquette doit être apposé etiquette doit être récupérés ARI-740 / 1998).	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure urs défectueux sit être fait urs. earbure ée spécifiant la u de l les s grâce un contenant t être		NC	Résultat SO	NV	
Règl N° 1 2 3 4	Réf. 5 8	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit. Sous réserve d'appareils dest interdit. Sous réserve dest interdit. Sous réserve dest interdit. Lors que la rec différent de c nature de l'hal Lors de travau démantèlement halocarbures équipement a Lors de travau pressurisé, les récupérés grât L'entreprise de récupération Il est interdit	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/réde l'article 12, test de l'a	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré cemplissage avec un halocat frigération et d'extincteux d'étanchéité préalable do n'réfrigération ou extincteu issage impliquent un halocat étiquette doit être appose étiquette doit être appose étiquette doit être récupéré ARI-740 / 1998).	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure urs défectueux bit être fait urs. carbure ée spécifiant la u de les s grâce un contenant ut être déquat à la un climatiscur			Résultat SO	NV	
Règl N° 1 2 3 4	Réf. 5 8	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit. Lors que la rec différent de c nature de l'hal Lors de travau démantèlemer halocarbures équipement a Lors de travau pressurisé, les récupéres grâ L'entreprise d'récupération Il est interdit pour automo Il est également	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/réde l'article 12, test reil de climatisation/réde le l'article 12, test reil de climatisation de locarbure. Le d'appareil de contenus à l'intér déquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures contenus à l'intér déquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures contenus à l'intér déquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures contenus à l'intér déquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures contenus à l'intér déquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures contenus à l'intér déquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures contenus à l'intér de de fabriquer, vence de fabriquer, vence de fabriquer, vence de l'interdit de réparation d'interdit d'interdit d'interdit d'interdit d'interdit d'interdit d'interd	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré cemplissage avec un haloca frigération et d'extincteux d'étanchéité préalable do n'réfrigération ou extincteur issage impliquent un haloca étiquette doit être appose étiquette doit être appose étiquette doit être appose feparation, de conversion ou limatisation/réfrigération ieur doivent être récupérés ARI-740 / 1998). In de démantèlement d'un contenus à l'intérieur doivent adéquat. personnel l'équipement active, distribuer ou installer un au Québec, fonctionnant arer, transformer ou modifi	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure urs défectueux sit être fait urs. carbure ée spécifiant la u de u les s grâce un contenant ut être déquat à la un climatiscur avec un CFC. er un			Résultat SO	NV	
Règl N° 1 2 3	8 8 9 10	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interdit. Sous réserve d'appareils de l'hait Lors que la rec différent de chature de l'hait Lors de travaux démantèlement halocarbures équipement a Lors de travaux pressurisé, les récupérés grât L'entreprise de récupération Il est interdit pour automoi Il est également climatiseur permettre son	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/réde l'article 12, test eil de climatisation/réde l'article 12, test eil de climatisation charge ou le remple de lui d'origine, une locarbure. Ix d'entretien, de rent d'appareil de contenus à l'intér adéquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures contenus à l'intér adéquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures contenus à l'intér adéquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures contenus à l'intér adéquatement d'halocarbure. de fabriquer, vende de fabriquer, vende fabriquer, vende fabriquer, vende de fabriquer de reparation automobile, i utilisation avec u	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré complissage avec un haloca frigération et d'extincteux d'étanchéité préalable do n'réfrigération ou extincteu issage impliquent un haloca étiquette doit être apposé étiquette doit être apposé étiquette doit être apposé extincteur doivent être récupéré ARI-740 / 1998). In de démantèlement d'un contenus à l'intérieur doivent adéquat. personnel l'équipement active distribuer ou installer un au Québec, fonctionnant arer, transformer ou modificammatriculée au Québec, sane autre substance qu'un	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure ars défectueux bit être fait ars. carbure ée spécifiant la u de a les s grâce un contenant at être déquat à la an climatiseur avec un CFC. er un auf pour CFC.			Résultat SO	NV	
Règl N° 1 2 3	8 8 9 10	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit. Lors de travau démantèlement alocarbures équipement a Lors de travau pressurisé, les récupérés grâ L'entreprise drécupération Il est interdit pour automo Il est également climatiseur premettre son Avant la récup	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/ré de l'article 12, test eil de climatisation/ré de l'article 12, test eil de climatisation de la contenus à l'intér déquat(norme : Aux d'entretien, de re contenus à l'intér déquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures contenus à l'intér déquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures contenus à l'intér déquat(norme : Aux de réparation ous halocarbures contenus à l'intér déquatement de fabriquer, vence de fab	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré cemplissage avec un halocar d'étanchéité préalable do n'réfrigération et d'extincteux d'étanchéité préalable do n'réfrigération ou extincteux issage impliquent un halocar étiquette doit être appose étiquette doit être appose étiquette doit être récupéré aRI-740 / 1998). In de démantèlement d'un contenus à l'intérieur doivent adéquat. personnel l'équipement au l'equipement au québec, fonctionnant au québec, fonctionnant au québec, sa ne autre substance qu'un et de l'halocarbure doit être	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure ars défectueux bit être fait ars. carbure ée spécifiant la u de a les s grâce un contenant at être déquat à la an climatiseur avec un CFC. er un auf pour CFC.			Résultat SO	NV	
Règl N° 1 2 3 4	8 8 9 10 16 30	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils dest interdit. Sous réserve dest interdit. Sous réserve d'appareils de l'hal Lors de travau démantèlement de l'hal Lors de travau démantèlement alocarbures équipement a Lors de travau pressurisé, le récupérés grât L'entreprise d'récupération Il est interdit pour automoi Il est également climatiseur permettre son Avant la récupgrâce à un ap Lors de la récu	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/ré de l'article 12, test eil de climatisation/ré de l'article 12, test eil de climatisation de l'article de contenus à l'intér déquat(norme : Aux de réparation ou s'halocarbures con de l'article ent interdit de réparation d'un cupération, la nature pareil spécialement upération d'un CF	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré cemplissage avec un halocar d'étanchéité préalable do n'réfrigération et d'extincteur d'étanchéité préalable do n'réfrigération ou extincteur issage impliquent un halocar étiquette doit être appose étiquette doit être appose réparation, de conversion ou limatisation/réfrigération ieur doivent être récupéré RI-740 / 1998). In de démantèlement d'un contenus à l'intérieur doivent adéquat. Personnel l'équipement au Québec, sa le autre substance qu'un et de l'halocarbure doit être nt conçu pour cette fin. CC-12 l'efficacité de l'équiper de le l'équiper doite de l'équiper ent conçu pour cette fin.	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure ars défectueux bit être fait ars. carbure ée spécifiant la u de a les s grâce un contenant at être déquat à la an climatiscur avec un CFC. er un auf pour auf pour acFC. identifié			Résultat SO	NV	
Règl N° 1 2 3 4	8 8 9 10 16 30	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve c d'appareils de est interdit. Sous réserve c d'appareils de est interdit. Sous réserve c différent de c nature de l'hal Lors de travau démantèlement halocarbures équipement a Lors de travau pressurisé, les récupérés grâte L'entreprise de récupération Il est interdit pour automo Il est également climatiseur permettre son Avant la récupgrâce à un ap Lors de la récu êgale ou s'être égale ou s'etre sol pu'il n'y ait au pressurisé.	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/réde l'article 12, test de l'	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré cemplissage avec un haloca frigération et d'extincteux d'étanchéité préalable do n'réfrigération ou extincteu issage impliquent un haloca étiquette doit être apposé réparation, de conversion ou limatisation/réfrigération ieur doivent être récupérés ARI-740 / 1998). In de démantèlement d'un contenus à l'intérieur doivent adéquat. Personnel l'équipement active, distribuer ou installer une au Québec, fonctionnant arer, transformer ou modificient doivent et de l'halocarbure doit être ent conçu pour cette fin. CC-12 l'efficacité de l'équipement SAE J2209	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure urs défectueux sit être fait urs. carbure ée spécifiant la u de les s grâce un contenant ut être déquat à la un climatiscur avec un CFC. er un auf pour CFC. identifié			Résultat SO	NV	
Règl N° 1 2 3 4	8 8 9 10 16 30	Les installatio qu'il n'y ait au (pas de tuyaux sur le sol près Le remplissag usé est interd Sous réserve d'appareils de est interdit. Sous réserve d'appareils de est interdit. Sous réserve d'appareils de est interdit. Sous réserve d'appareils de conature de l'hal Lors que la rec différent de conature de l'hal Lors de travaux démantèlement halocarbures équipement a Lors de travaux pressurisé, les récupérés grâ L'entreprise de récupération Il est interdit pour automoi Il est également climatiseur permettre son Avant la récuperation de la récuperation et de la récuperation de la	Description on scontenant un haucune émanation or rompus, de fumé des installations) de d'un contenant it. de l'article 12, le re e climatisation/ré de l'article 12, test etil de climatisation une charge ou le remple de lui d'origine, une clocarbure. Ex d'entretien, de re et d'appareil de contenus à l'intér déquat(norme : Aux de réparation ou s'halocarbures contenus à l'intér déquat (norme : Aux de réparation ou s'halocarbures contenus à l'intér déquat (norme : Aux de réparation ou s'halocarbures contenus à l'intér déquat (norme : Aux de réparation ou s'halocarbures contenus à l'intér defunt fournir à son d'halocarbure. de fabriquer, venc de fabriquer à la norm upération d'un CF supérieur à la norm upér	alocarbure doivent être en directe ou indirecte dans e qui s'échappe, d'halocar défectueux ou considéré cemplissage avec un halocar d'étanchéité préalable do n'réfrigération et d'extincteur d'étanchéité préalable do n'réfrigération ou extincteur issage impliquent un halocar étiquette doit être appose étiquette doit être appose réparation, de conversion ou limatisation/réfrigération ieur doivent être récupéré RI-740 / 1998). In de démantèlement d'un contenus à l'intérieur doivent adéquat. Personnel l'équipement au Québec, sa le autre substance qu'un et de l'halocarbure doit être nt conçu pour cette fin. CC-12 l'efficacité de l'équiper de le l'équiper doite de l'équiper ent conçu pour cette fin.	bon état afin l'atmosphère. bure liquide comme trop arbure urs défectueux sit être fait urs. carbure ée spécifiant la u de u les s grâce un contenant ut être déquat à la un climatiscur avec un CFC. er un auf pour CFC. identifié pement doit			Résultat SO	NV	

No de gestion documentaire : 7610-06-01-08113-01

Cate de l'inspection : 2013-07-16

Date	e de l'ir	nspection : 2013-07-16 No de	No de gestion documentaire : 7610-06-01-08113-01					
		Lors de la récupération d'un HFC-134a l'efficacité de l'équ être égale ou supérieur à la norme SAE J2210 dans le cas or l'équipement effectue simultanément le recyclage.						
8	32	Une entreprise de démantèlement de des véhicules motorise d'abord procéder ou démontage des appareils de climatisat composantes contenants des halocarbures et à la récupération halocarbures.	tion ou des					
		L'entreprise est tenue d'étiqueter les composantes ne conte d'halocarbures.	enant plus			\boxtimes		
9	50	Le personnel de l'entreprise, qui entretient, répare, modif démonte, doit posséder pour les appareils de climatisation / une attestation de qualification environnementale de la m reconnue.	réfrigération		\boxtimes			
10	53	L'entreprise est tenue de reprendre les contenants d'haloc mêmes types que ceux qu'elle vend ou distribue.	carbures de			\boxtimes		
		Un fournisseur ou un grossisse sont tenu de reprendre les l usés retourné.	halocarbures			\boxtimes		
11	54	L'entreprise qui reprend les halocarbures doit les confiner de contenant approprié et identifiant le type d'halocarbure				\boxtimes		
**		L'entreposage des halocarbures doit se faire jusqu'à ce que halocarbures soit valoriser ou éliminer ou, livrer à une auti un organisme ou un fournisseur plus en amont de la chaîne.	les re entreprise,			\boxtimes		
.12	55	L'entreprise, qui prend possession d'halocarbures récupér conformes, doit le livrer à une entreprise apte à le valoriser l'éliminer.	és non			\boxtimes		
13	59	Toute entreprise effectuant des travaux (remplissage, entret modification, réparation, conversion, démontèlement) do toutes informations pertinentes dans un registre .		\boxtimes			, 🗆	
		Lorsque les travaux sont effectués sur un refroidisseur une renseignements doit être fourni au propriétaire.	copie des				\boxtimes	
		Le registre sur les travaux doit être conservé pendant une proins 3 ans à partir de la date de la dernière inscription.						
14	60	Le propriétaire de l'appareil est également tenu de garder renseignements pour une période d'au moins 3ans à partir des travaux.	la copie des				\boxtimes	
Note N° 3 9 13	Test à	Note A l'azote nécaniciens ont leur diplôme mais n'ont pas leur carte de qualinue des registres se fait sur les factures des travaux effectués on				arbures re	etirées et l	remises.
4.	Vérifi	cation complémentaire à l'inspection (si requis)						
diplô	treprise me mai Reco	n'est pas conforme en tout point au règlement sur les hais n'ont pas leur carte de qualification environnementale. mmandations suivi du dossier.		En effet,	les méca	niciens (détienne	nt leur
Rédi	iaé nar	: Dave Desmeules-Doan				5	ě	-
	ature :		Date de ré	édaction	: 19 juil	let 2013		
7.	Vérific	cation du rapport d'inspection		98 %				
App	rouvé p	par : Marie-Pier Marchand	Fonction	: Respor	nsable			
Sign	ature :	Mari Pin Machen	Date :	2013	08-0	9		
Com	mentai	ires: Faire suivi du 2055ier.						

Ministère du
Développement durable,
de l'Environnement
et des Parcs

Ouébec

Direction régionale du Centre de contrôle environnemental de Montréal, de Laval, de Lanaudière et des Laurentides

Laval, le 15 août 2013

Monsieur Ryan Diamond Automobiles Fairview inc. 15, avenue Auto Plaza Pointe-Claire (Québec) H9R 5Z7

N/Réf.:

7610-06-01-08113-01

N/Doc:

401063067

Objet : Règlement sur les halocarbures

Monsieur,

Le 16 juillet 2013, des représentants du ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs ont procédé à une visite de vos installations situées au 15, avenue Auto Plaza à Pointe-Claire. Nous avons constaté alors un manquement à l'article 50 du *Règlement sur les halocarbures* (Q-2, r.29). Voir copie de l'article en ci-joint.

Nous vous demandons donc de **procéder immédiatement** au correctif qui s'impose. De plus, nous vous demandons de nous transmettre une confirmation écrite que les démarches visant à la remise aux normes ont été complétées et ce, au plus tard le 30 août 2013.

Pour de plus amples informations concernant la présente ou tout sujet portant sur le Règlement sur les halocarbures, vous pouvez communiquer avec Dave Desmeules-Doan au 450-661-2008, poste 307 ou par courriel à dave desmeules-doan@mddefp.gouv.qc.ca

Nous vous remercions de votre collaboration et vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

Dave Desmeules-Doan

Programme d'inspection sur les halocarbures

Téléphone : (450) 661-2008 poste 307

Télécopieur: (450) 661-2217

p. j. Articles du Règlement sur les halocarbures